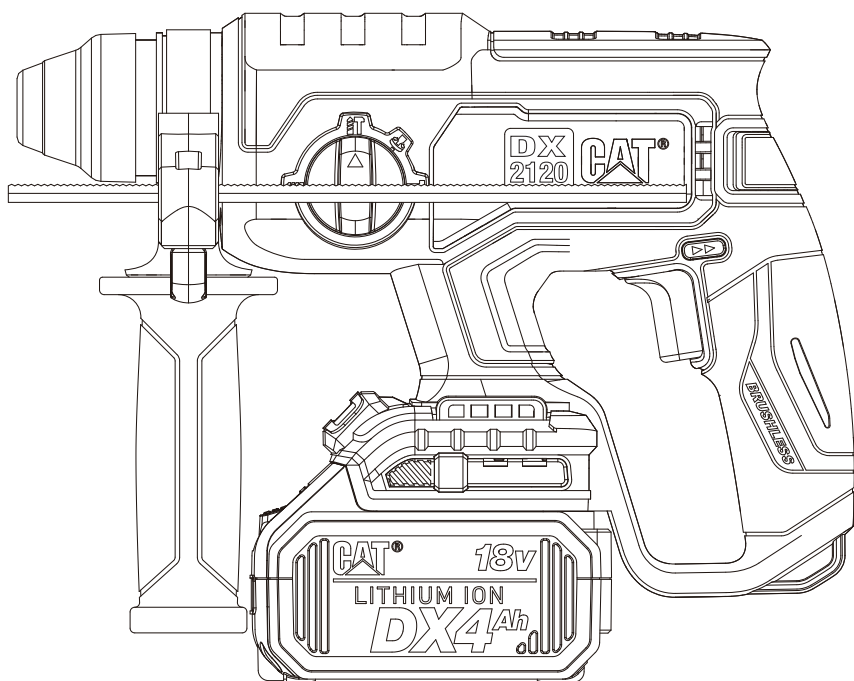


CAT®



18V

DX2120 DX2120B



Cordless rotary hammer

EN

P04

Marteau perforateur sans fil

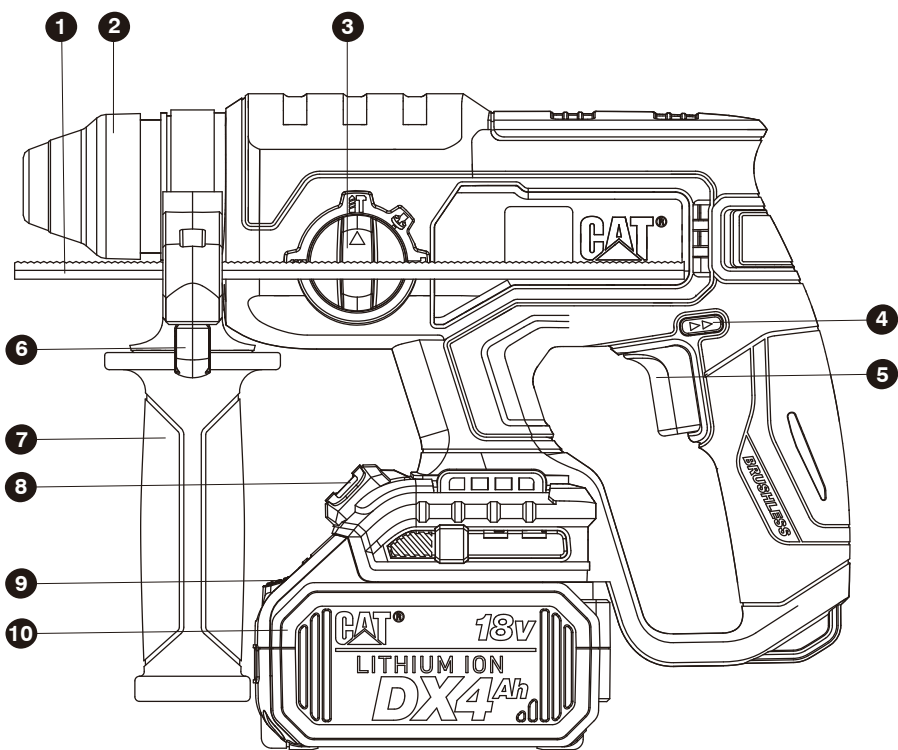
FR

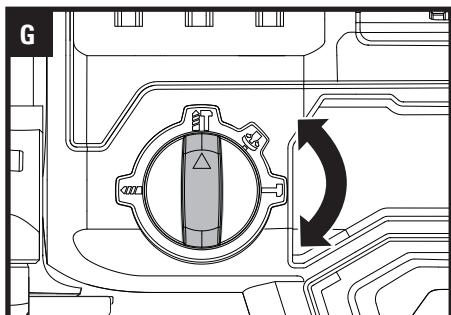
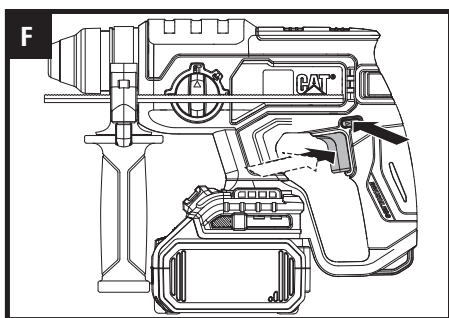
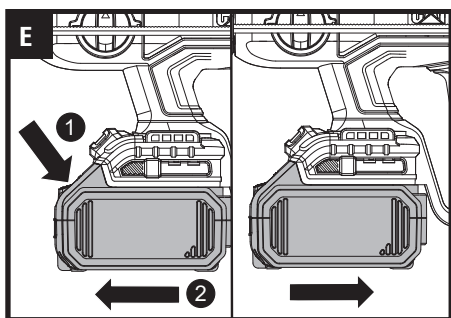
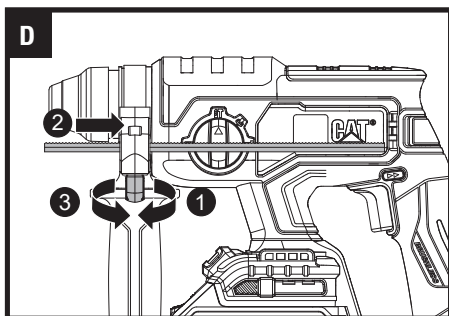
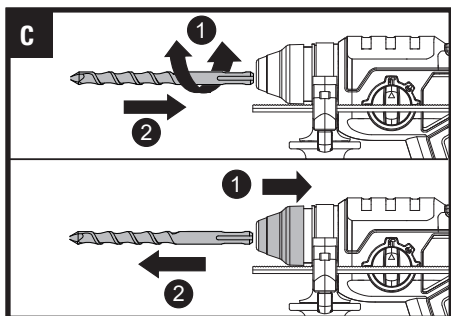
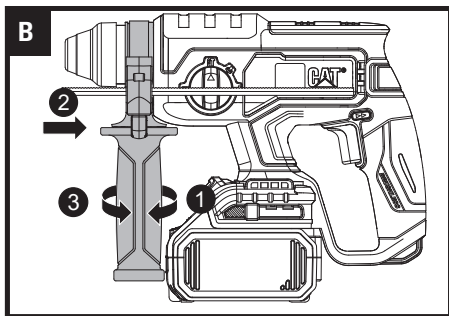
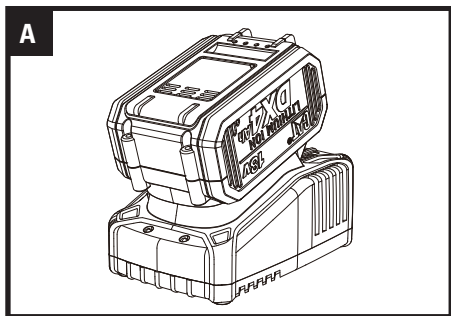
P10

دقاق دوار يعمل بالبطارية

AR

P16





ORIGINAL INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in**

unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.**
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*
- h) **Battery pack needs to be charged before use.** *Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.*
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by Cat®.** *Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.*
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of properly.**
- q) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) **Keep the battery away from microwaves and high pressure.**
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

HAMMER SAFETY WARNINGS

- 1) **Safety instructions for all operations**
 - a) **Wear ear protectors.** *Exposure to noise can cause hearing loss.*
 - b) **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** *Loss of control can cause personal injury.*
 - c) **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- 2) **Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers**
 - a) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
 - b) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** *Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** *When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Li-Ion



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. DEPTH GAUGE
2. TOOL HOLDER LOCKING SLEEVE
3. FUNCTION MODE SELECTION DIAL
4. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL
5. ON/OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED
6. DEPTH GAUGE LOCK SCREW
7. AUXILIARY HANDLE
8. LED LIGHT
9. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
10. BATTERY PACK*

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type designation DX2120 DX2120B (2120 - designation of machinery, representative of rotary hammer)

		DX2120	DX2120B
Voltage		18V ---	
No load speed		0-1350 /min	
Impact rate		0-4700 bpm	
Impact energy		2 J	
Chuck type		SDS-Plus	
Max. drilling capacity	Steel	13mm	
	Wood	28mm	
	Concrete	22mm	
Battery capacity (DXB4)		4.0 Ah	/
Charger input (DXC2)		100-240V~50/60Hz, 48W	/
Charger output (DXC2)		20 V --- 2 A	/
Charger protection class		 /II	/
Machine weight		2.55 kg	1.9 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L _{pA} : 85 dB (A)
A weighted sound power	L _{WA} : 93 dB (A)
K _{pA} & K _{WA}	3 dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Hammer drilling into concrete	Vibration emission value: $a_{H,HD} = 12,67 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty K = 1,5 m/s ²
Chiseling	Vibration emission value: $a_{H,CHeq} = 9,27 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty K = 1,5 m/s ²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

EN

ACCESSORIES

	DX2120	DX2120B
Auxiliary handle	1	1
Metal depth gauge	1	1
Battery pack (DXB4)	1	/
Charger (DXC2)	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling and chiseling in concrete, brick. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

ASSEMBLY

1. INSTALLING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. B)

To loosen the auxiliary handle, rotate the handle clockwise. Slide the handle onto the hammer and rotate to the desired working position. To clamp the auxiliary handle, rotate the handle counterclockwise.



WARNING: Always use the auxiliary handle.

2. INSERTING AND REMOVING DRILL BIT IN SDS (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. C)

Take care that the dust protection cap is not damaged when changing tools.

Inserting:

Clean and lightly oil the bit before inserting. Insert the dust-free bit into the bit holder with a twisting motion until it latches. The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.

Removing:

Retract back the tool holder locking sleeve and pull out the bit.



WARNING: Your new rotary hammer generates powerful forces to get your job done quickly and effectively. These forces may cause inferior quality SDS bits to break and jam in the chuck. We therefore recommend that only high quality SDS bits be used with this tool.

3. ADJUSTING DEPTH GAUGE (SEE FIG. D)

Loosen the depth gauge by rotating the depth gauge lock screw clockwise. Slide the depth gauge until the distance between the depth gauge end and the drill bit end is equal to the depth of hole/screw you wish to make. Then clamp the depth gauge by rotating the depth gauge lock screw counterclockwise.

4. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. E)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. F)

Depress the On/Off switch to start and release it to stop your tool. This tool has a variable speed switch that delivers higher speeds with increased On/Off switch pressure or delivers lower speeds with reduced On/Off switch pressure - speed is controlled by varying the pressure applied to the switch.

2. SWITCH LOCK

The On/Off switch can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To

lock the On/Off switch, place the direction of forward and reverse rotation control in the center position.

3. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (SEE FIG. F)

Forward rotation: Push and press the "" from body back side to body front side for drilling.

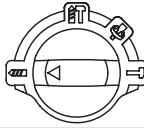
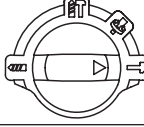
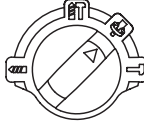
Reverse rotation: Push and press the "" from body front side to body back side for removing the drill bits.



WARNING: Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

4. FUNCTION MODE SELECTION (SEE FIG. G)

The operation of the gearbox for each application is set with the function mode selector dial. To change between functions, rotate the function mode selection switch to the desired operating mode.

	Mode for simultaneous drilling and impacting of concrete, masonry
	Mode for drilling into steel, wood and plastics
	Mode for chiseling
	Mode for adjust the chuck angle of chiseling NOTE: Select this function mode "  " first, adjust the chuck angle to desired direction. Then select the function mode to "  " , operate the chiseling work.



WARNING: The operating mode selector switch may be actuated only at a standstill.

5. USING THE LED LIGHT

To turn on the light, simply press the on/off switch. When you release the on/off switch, the light will be off. LED lighting increases visibility-great for dark or enclosed area. LED is also a battery capacity indicator. It will flash when power gets low.

6. OVERLOAD CLUTCH

- 1) If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.
- 2) If the power tool jams, switch the machine off and loosen the tool insert. When switching the machine on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur.

7. TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

8. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry.

When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.

PROBLEM SOLUTION

1. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your drill. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 40°C as this will affect performance.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Cordless Rotary Hammer**
Type: **DX2120 DX2120B (2120 - designation of machinery, representative of rotary hammer)**
Function: **Hammering various materials**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standards conform to
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,

Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2024/12/18
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P.R. China



EN

NOTICE ORIGINALE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels

que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
 - b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
 - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
 - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
 - e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
 - g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmenter le risque d'incendie.
- ## 6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
 - b) **Ne réviser jamais de batteries endommagées.** La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

- 1) **Consignes de sécurité pour l'ensemble des opérations**
 - a) Porter une protection pour les oreilles. L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.
 - b) Veuillez utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut engendrer des blessures.
 - c) Tenir l'outil par ses surfaces antidérapantes et isolées si l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. L'entrée en contact avec un câble sous tension rendra les parties en métal de l'outil également sous tension et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.
- 2) **Consignes de sécurité pour l'utilisation de forets longs avec les marteaux de perforation**
 - a) Commencez toujours le perçage à basse vitesse avec la

pointe du foret au contact de la pièce sur laquelle vous opérez. À plus haute vitesse, le foret est susceptible de se tordre en cas de rotation libre sans contact avec la pièce, avec un risque de blessure pouvant en résulter.

- b) **N'appliquez une pression que dans l'axe du foret et n'exercez pas de pression excessive.** Les forets peuvent se tordre entraînant leur rupture ou une perte de contrôle avec un risque de blessure pouvant en résulter.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®.** N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) **Attention ! N'utilisez pas de piles non rechargeables.**

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Li-Ion



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. JAUGE DE PROFONDEUR
2. MANCHON DE VERROUILLAGE DU PORTE-OUTIL
3. CADRAN DE SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT
4. CONTRÔLE DE ROTATION AVANT ET ARRIÈRE
5. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT À VITESSE VARIABLE
6. VIS DE VERROUILLAGE DE LA JAUGE DE PROFONDEUR
7. POIGNÉE AUXILIAIRE
8. LUMIÈRE LED
9. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA BATTERIE*
10. BATTERIE*

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de désignation DX2120 DX2120B (2120 - désignations de machines, représentatif du marteau rotatif)

		DX2120	DX2120B
Tension		18V ===	
Vitesse sans chargement		0-1350 /min	
Taux d'impact		0-4700 bpm	
Énergie d'impact		2 J	
Type de mandrin		SDS-Plus	
Capacité de forage maximale	Acier	13mm	
	Bois	28mm	
	Béton	22mm	
Capacité de la batterie (DXB4)		4.0 Ah	/
Entrée chargeur (DXC2)		100-240V-50/60Hz, 48W	/
Sortie chargeur (DXC2)		20 V === 2 A	/
Classe de protection du chargeur		□/II	/
Poids de la machine		2.55 kg	1.9 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 85 dB (A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 93 dB (A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB (A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Perçage à percussion dans du béton	Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,HD} = 12,67 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Burinage	Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,CHeq} = 9,27 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

FR

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez toujours des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

	DX2120	DX2120B
Poignée auxiliaire	1	1
Jauge de profondeur	1	1
Batterie (DXB4)	1	/
Chargeur (DXC2)	1	/

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée au perçage et au burinage au marteau dans le béton, la brique. Elle convient également au perçage sans impact dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

AVANT LA MISE EN SERVICE

1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A)

2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

ASSEMBLAGE

1. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (VOIR FIG. B)

Pour desserrer la poignée auxiliaire, faites tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites glisser la poignée sur le marteau et faites-la tourner jusqu'à la position de travail souhaitée. Pour serrer la poignée auxiliaire, faites tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la poignée auxiliaire.

2. INSERTION ET RETRAIT DE LA MÈCHE (NON FOURNIE) (VOIR FIG. C)

Veillez à ce que le capuchon de protection contre la poussière ne soit pas endommagé lors du changement d'outils.

Insertion:

Nettoyez et huilez légèrement le foret avant de l'insérer. Insérez le foret sans poussière dans le porte-foret avec un mouvement de rotation jusqu'à ce qu'il se verrouille. L'embout se verrouille. Vérifiez le verrouillage en tirant sur l'outil.

Retrait:

Rentrer le manchon de verrouillage du porte-outil et retirer le foret.



AVERTISSEMENT : Votre nouveau marteau rotatif génère des forces puissantes pour effectuer votre travail rapidement et efficacement. Ces forces peuvent provoquer la rupture et le blocage des embouts SDS de qualité inférieure dans le mandrin. Nous recommandons donc que seuls des embouts SDS de haute qualité soient utilisés avec cet outil.

3. RÉGLAGE DE LA JAUGE DE PROFONDEUR (VOIR FIG. D)

Desserrez la jauge de profondeur en tournant la poignée dans le sens antihoraire. Faites glisser la jauge de profondeur jusqu'à ce que la distance entre son extrémité et celle du foret soit égale à la profondeur du trou / de la vis que vous souhaitez faire. Serrez ensuite la jauge de profondeur en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. E)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, remettez-la dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

OPÉRATION

1. INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT AVEC COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. F)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer et relâchez-le pour arrêter votre outil. Cet outil est doté

d'un interrupteur à vitesse variable qui permet d'obtenir des vitesses plus élevées avec une pression accrue sur l'interrupteur marche/arrêt ou des vitesses plus faibles avec une pression réduite sur l'interrupteur marche/arrêt - la vitesse est contrôlée en faisant varier la pression appliquée sur l'interrupteur.

2. VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR

L'interrupteur marche/arrêt peut être verrouillé en position OFF. Cela permet de réduire le risque de démarrage accidentel lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt, placez la commande de sens de rotation avant et arrière en position centrale.

3. CONTRÔLE DE LA ROTATION VERS AVANT ET ARRIÈRE (VOIR FIG. F)

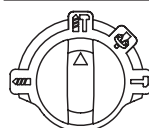
Rotation vers l'avant: Poussez et appuyez sur le «» à l'arrière de la machine vers le front pour percer. Rotation inverse: Poussez et appuyez sur le «» sur le front de la machine vers l'arrière pour retirer les mèches.



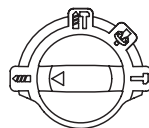
AVERTISSEMENT : Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'outil tourne, attendez qu'il soit arrêté.

4. SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (VOIR FIG. G)

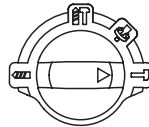
Le fonctionnement de la boîte de vitesses pour chaque application est réglé à l'aide du sélecteur de mode de fonctionnement. Pour passer d'une fonction à l'autre, faites tourner le sélecteur de mode de fonctionnement sur le mode de fonctionnement souhaité.



Mode pour le forage et l'impact du béton, Maçonnerie de façon simultanée



Mode ou perçage dans l'acier, le bois et les plastiques



Mode pour burinage



Mode pour ajuster l'angle de mandrin de burinage

REMARQUE : Sélectionnez d'abord ce mode de fonction sur «», ajustez l'angle du mandrin dans la direction souhaitée. Sélectionnez ensuite le mode de fonction sur «», effectuez le travail de burinage.



AVERTISSEMENT : Le sélecteur de mode de fonctionnement ne peut être actionné qu'à l'arrêt de la machine.

5. UTILISATION DE LA LAMPE À LED

Pour allumer la lampe, appuyez simplement sur l'interrupteur marche/arrêt. Lorsque vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt, la lampe s'éteint. L'éclairage LED augmente la visibilité, idéal pour les zones sombres ou fermées. La LED est également

un indicateur de capacité de la batterie. Elle clignote lorsque la puissance est faible.

6. EMBRAYAGE DE SURCHARGE

- 1) Si l'insert de l'outil se coince ou se bloque, l'entraînement de la broche de perçage est interrompu. En raison des forces qui se produisent, tenez toujours fermement l'outil électrique à deux mains et assurez-vous d'une position sûre.
- 2) Si l'outil électrique se bloque, éteignez la machine et desserrez l'insert de l'outil. Si vous allumez la machine alors que l'outil de perçage est bloqué, des couples de réaction élevés peuvent se produire.

7. PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES DÉPENDANT DE LA TEMPÉRATURE

Lorsqu'il est utilisé comme prévu, l'outil électrique ne peut pas être soumis à une surcharge. Lorsque la charge est trop élevée ou que la température admissible de la batterie de 75 °C est dépassée, la commande électronique arrête l'outil électrique jusqu'à ce que la température soit à nouveau dans la plage de température optimale.

8. PROTECTION CONTRE LES DÉCHARGES PROFONDES

La batterie Li-ion est protégée contre les décharges profondes par le «système de protection contre la décharge». Lorsque la batterie est complètement déchargée, la machine est arrêtée par un circuit de protection: L'outil inséré ne tourne plus.

CONSEIL D'UTILISATION DU MARTEAU

Si l'outil motorisé devient trop chaud, régler-le sur la vitesse maximale et faite-le tourner à vide pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Les mèches en carbure de tungstène SDS-plus doivent toujours être utilisées pour le béton et la maçonnerie.

Pour percer dans le métal, utiliser uniquement des mèches HSS en bon état. Lorsque c'est possible, faites un avant-trou avant de percer un trou de gros diamètre.

RESOLUTION DES PROBLEMES

1. QUELLES SONT LES RAISONS DE LA DIFFERENCE D'AUTONOMIE DES BATTERIES

Des problèmes de temps de charge et de stockage prolongés peuvent réduire l'autonomie de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs cycles de charge et de décharge, en travaillant avec votre outil après l'avoir chargé. Des conditions de travail sévères, par exemple de vissage de grosses vis dans du bois dur, déchargeront plus rapidement la batterie que des conditions moins sévères. Ne rechargez pas votre batterie en dessous de 0°C ni au-dessus de 40°C car ceci affecte ses performances.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient

visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C und 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C und 40°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description: **Marteau rotatif sans fil**
Modèle: **DX2120 DX2120B (2120 - désignations de machines, représentatives du marteau)**
Fonctions: **Martelage de différents matériaux**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Et Conforme Aux Normes :
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom: Marcel Filz

Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/12/18
Allen Ding
ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

أدوات البطارية

نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الآلة والبطارية هو 0°C-45°C
نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0°C-40°C

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

بيان المطابقة

نقر نحن،
Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا Postfach 680194, 50704 Cologne ألمانيا

أن المنتج
الوصف: مطرقة دوارة لاسلكية
نوع التعيين: DX2120 DX2120B 2120-
الدوارة
الوظيفة: مواد مختلفة في التطريق

يتوافق مع التوجيهات التالية
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU, (EU)2023/1542

المعايير تتوافق مع
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1,
EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،
الاسم: مارسيل فيلز
العنوان: Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا Postfach 680194, 50704 Cologne ألمانيا



وضع الحفر بالإزميل



وضع ضبط زاوية الإزميل
ملاحظة: حدد وضع الوظيفة هذا " " أو لا
، اضبط الزاوية على الاتجاه المطلوب. ثم حدد
وضع الوظيفة إلى " " ، قم بتشغيل عمل
الإزميل.

تحذير: قد يتم تشغيل مفتاح محدد وضع التشغيل فقط عند التوقف التام.



5. استخدام ضوء LED

لتشغيل الضوء، ما عليك سوى الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف. عند تحرير مفتاح التشغيل/الإيقاف، سيطفئ الضوء. تعمل إضاءة LED على زيادة الرؤية - وهي رائعة للمناطق المظلمة أو المغلقة. كما أن LED هو مؤشر لسعة البطارية. سيومض عندما تنخفض الطاقة.

6. الحمل الزائد للقباض

(1) إذا انحسر أو انحسر ملحق الأداة، فإن الدفع إلى محور الحفر يتوقف. وبسبب القوى التي تحدث، أمسك الأداة الكهربائية دائمًا بقوة بكتلا يديك ووفر وضعية أمنة.

(2) إذا انحسر ملحق الأداة الكهربائية، أوقف تشغيل الماكينة وفك ملحق الأداة. عند تشغيل الماكينة مع انحصار أداة الحفر، يمكن أن تحدث عزمات رد فعل عالية.

7. حماية الزائد المتصلة بالحرارة

عند استخدامه في الأدوات الكهربائية كما هو محدد، لا يمكنه تحمل الحمل الزائد. عندما يكون الحمل مرتفعًا جدًا أو يتجاوز درجة حرارة البطارية المسموح بها البالغة 75 درجة مئوية، يقوم التحكم الإلكتروني بإيقاف تشغيل أداة الطاقة حتى تصل درجة الحرارة إلى نطاق درجة الحرارة الأمثل مرة أخرى.

8. منع التفريغ العميق

بطارية Li-ion محمية ضد التفريغ الشامل بواسطة "نظام حماية التفريغ". عندما تكون البطارية فارغة، يتم إطفاء الجهاز عن طريق الدائرة الواقية. لن تدور الآلة المدرجة طولًا.

نصائح عمل لأدائك

إذا سخنت أداة الطاقة الخاصة بك، ضبط السرعة على الحد الأقصى وتشغيلها بنون حمولة لمدة 2-3 دقائق لتبريد المحرك. يجب استخدام أقطاب الحفر من الكريب تتجسنت SDS-plus دائمًا للخرسات والبناء.
عند الحفر في المعدن، استخدم فقط أقطاب الحفر HSS في حالة جيدة.
حيثما يكون ذلك ممكنًا، استخدم تقنيًا توجيهًا قبل حفر فتحة ذات قطر كبير.

حالاتمشكلة

1. أسباب اختلاف ساعات عمل البطارية

سيؤدي عدم استخدام حمزة البطارية لفترة طويلة إلى حدوث مشكلات في وقت الشحن، مما يقلل من وقت عمل حمزة البطارية. بعد عدة عمليات شحن وتفريغ، يمكن تصحيحه عن طريق الشحن والعمل. ستستهلك ظروف العمل الأثقل طاقة حمزة البطارية بشكل أسرع من ظروف العمل الأخف. لا تقم بشحن مجموعة البطارية في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية وما فوق 40 درجة مئوية، حيث سيؤثر ذلك على الأداء.

أعمالالصيانة

يجب إزالة البطارية تمامًا (الآلة) قبل إجراء أي تعديل أو خدمة وصيانة.

إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائمًا على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الآداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.



تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الآداة وعندما يتم تشغيلها عند سرع التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والوضوءاء.

استخدم دوماً ازاميل ومقابب وشفرة حادة.

ينبغي صيانة هذه الآداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).

وفي حالة استخدام الآداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والوضوءاء.

ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

DX2120B	DX2120	
1	1	المقبض المساعد
1	1	مقياس العمق
/	1	اسعة البطارية (DXB4)
/	1	شاحن (DXC2)

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تباع الأدوات. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

تعليمات التشغيل



ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الآداة.

الغرض من الاستخدام

الآلة مخصصة للحفر بالمطرقة والنحت في الخرسانة والطوب. وهي مناسبة أيضاً للحفر بدون تأثير في الخشب والمعادن والسيراميك والبلاستيك.

قبل بدء التشغيل

1. اشحن حزمة البطارية (انظر الشكل A)

2. التحقق من حالة طاقة البطارية

5 مؤشرات LED توضح حالة طاقة البطارية. قبل الاستخدام أو بعده، يرجى الضغط على الزر الموجود بجوار المؤشر للتحقق من مستوى البطارية.

التركيب

1. تثبيت المقبض الإضافي (انظر الشكل B)

لإجراء المقبض المساعد، أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة. حرك المقبض على المطرقة وأدره إلى وضع العمل المطلوب. لتثبيت المقبض المساعد، أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة.

تحذير: قم باستخدام المقبض المساعد دائماً.



2. تركيب وإزالة لقمة مثبت الحفر (غير مرفق) (انظر الشكل C)

تأكد من عدم تلف غطاء الحماية من الغبار عند تغيير الأدوات.

الإصلاح:

قم بتنظيف المقابب ودهنه بالزيت قبل إدخاله. أدخل المقابب الخالي من الغبار في حامل المقابب بحركة ملتوية حتى يتم تثبيته. يتم قفل المقابب تلقائياً. تحقق من القفل عن طريق سحب الآداة.

الإزالة:

قم بسحب غطاء قفل حامل الآداة للخلف واسحب الريشة.

تحذير: تولد المنقعة الدوارة الجديدة قوى شديدة لإنجاز عملك بسرعة وفعالية. قد تتسبب هذه القوى في كسر أجزاء SDS ذات الجودة المنخفضة وانحسارها في القابض. لذلك نوصي باستخدام قطع SDS عالية الجودة فقط مع هذه الآداة.



3. تعديل مقياس العمق (انظر الشكل D)

قم بفك مقياس العمق عن طريق تدوير برغي قفل مقياس العمق في اتجاه عقارب الساعة. حرك مقياس العمق حتى تصبح المسافة بين نهاية مقياس العمق ونهاية مقبب الحفر مساوية لعمق التقيب/المسمار الذي ترغب في صنعه. ثم قم بربط مقياس العمق عن طريق تدوير برغي قفل مقياس العمق عكس اتجاه عقارب الساعة.

4. إزالة حزمة البطارية أو تثبيتها (انظر الشكل E)

اضغط على زر تحرير حزمة البطارية لتحرير البطارية وإخراجها من الآداة. بعد الشحن، حركه مرة أخرى في الآداة. يكفي دفع بسيط وضغط طفيف.

التشغيل

1. مفتاح التشغيل / الإيقاف مع سرعة متغيرة (انظر الشكل F)

اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف لبدء التشغيل. اتركه لإيقاف الآداة. تحتوي هذه الآداة على مفتاح سرعة متغير يوفر سرعات أعلى مع زيادة الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف أو يوفر سرعات أقل مع تخفيف الضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف. يتم التحكم في السرعة عن طريق تغيير الضغط المطبق على المفتاح.

2. قفل التبدل

يمكن قفل مشغل المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. يساعد هذا في تقليل احتمالية بدء التشغيل العرضي عند عدم الاستخدام. لقفل مشغل المفتاح، ضع مفتاح التحكم الدوار في الوضع الأوسط.

3. التحكم في الدوران للأمام والعكس (انظر الشكل F)

تدوير للأمام: ادفع واضغط على "◀" من الجانب الخلفي للجسم إلى الجانب الأمامي من الجسم للحفر.

دوران عكسي: ادفع واضغط على "▶" من الجانب الأمامي للجسم إلى الجانب الخلفي من الجسم لإزالة لقم التقيب.

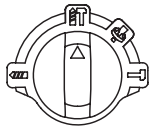
تحذير: يجب التغيير أبدأ اتجاهالدوران انثناءتدوير الآداة، ولكن يجب ان تنتظر حتىتتوقف.



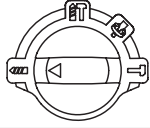
4. اختيار وضع الوظيفة (انظر الشكل G)

يتم ضبط تشغيل علبة التروس لكل تطبيق باستخدام قرص اختيار وضع الوظيفة. للتبديل بين الوظائف، قم بتدوير مفتاح اختيار وضع الوظيفة إلى وضع التشغيل المطلوب.

وضع الحفر الأني للخرسانة والبناء



وضع الحفر في الصلب والخشب والبلاستيك



9. زر تحرير حزمة البطارية*
10. حزمة البطارية*

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

تسمية النوع DX2120 DX2120B - تسمية الآلة، ممثلة للمطرقة الدوارة)

DX2120B	DX2120	
18V $\equiv$		الجهد الكهربى
0-1350 /min		السرعة بدون حمل
0-4700 bpm		معزل الإرتطام
2 J		طاقة الإرتطام
SDS-Plus		نوع المقيض
13mm	الصلب	قدرة الحفر القصوى
28mm	الخشب	
22mm	البناء	
/	4.0 Ah	اسعة البطارية (DXB4)
/	100-240V~50/60Hz, 48W	مدخل الشاحن (DXC2)
/	20 V $\equiv$ 2 A	خرج الشاحن (DXC2)
/	 /II	فئة حماية الشاحن
1.9 kg	2.55 kg	وزن الآلة

معلومات الضوضاء

L_{pA} : 85 dB (A)	ضغط الصوت المرجح
L_{wA} : 93 dB (A)	قوة الصوت المرجحة
3 dB (A)	K_{pA} & K_{wA}
	ارتداء واقي حماية الأذن.

معلومات الاهتزاز

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN 62841:	
$a_{h,HD} = 12,67 \text{ m/s}^2$	قيمة انبعاثات الاهتزازات:
$K = 1,5 \text{ m/s}^2$	عامل اللاتيقين
$a_{h,CHeg} = 9,27 \text{ m/s}^2$	قيمة انبعاثات الاهتزازات:
$K = 1,5 \text{ m/s}^2$	عامل اللاتيقين

تم قياس القيمة الإجمالية المعلنه للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلنه وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المعلنه للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في إجراء تقييم أولي للتعرض.



تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلنه اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:

طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

الغبار المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
(ب) يحظر تقديم الخدمات لمجموعات البطاريات المتضررة. لا ينبغي أن يقوم بأعمال صيانة هذا الجهاز إلا المصنِّع أو مندوب الصيانة المعتمد.

تحذيرات الأمان

(1) تعليمات السلامة لجميع العمليات:

- (أ) ارتد وقيات الأذن. قد يؤدي التعرض للضوضاء إلى فقدان السمع.
(ب) استخدم مقابض إضافية، إذا تم توفيرها مع الأداة. يمكن أن يؤدي فقدان التحكم إلى إصابة شخصية.
(ج) امسك أداة الطاقة ببطانة قبض معزولة عند أداء عملية يمكن أن يلامس فيها الأداة القطعية أسلاكًا مخفية أو سلكها الخاص. قد يؤدي اتصال الأداة القطعية بأسلاك "مشحونة" إلى جعل أجزاء المعدن المكشوفة لأداة الطاقة "مشحونة" وقد يتعرض المشغل لصدمة كهربائية.

(2) تعليمات السلامة عند استخدام أقطاب الحفر الطويلة مع مطارق دوارة:

- (أ) ابدأ دائمًا الحفر بسرعة منخفضة وبتوجيه رأس القلم في اتصال مع القطعة المعالجة. عند السرعات الأعلى، قد ينحني القلم إذا سمع له بالتدوير بحرية دون الاتصال بالقطعة المعالجة، مما يؤدي إلى إصابة شخصية.
(ب) ضع ضغطًا فقط في خط مستقيم مع القلم ولا تضع ضغطًا مفرطًا. يمكن أن تنحني القطع، مما يتسبب في كسر ها أو فقدان التحكم، مما يؤدي إلى إصابة شخصية.

تحذيرات السلامة لمجموعة البطارية

- (أ) لا تفكك أو تفتح أو تمزق البطاريات أو حزم البطاريات.
(ب) لا تقطع تيار حزمة البطارية. لا تقم بتخزين البطاريات عشوائيًا في صندوق أو درج حيث قد يتم تقريب بعضها البعض ويحدث انقطاع في التيار بها بواسطة مواد موصلة. عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، ابقها بعيدًا عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل قصاصات الورق، أو النقود المعدنية، أو المفاتيح، أو المسامير، أو المسامير اللولبية، أو أي أشياء معدنية صغيرة أخرى، والتي يمكن أن تقوم بالتوصيل من طرف إلى طرف آخر. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معًا إلى حدوث حروق أو تنفوب حريق.
(ج) لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو الاشتعال. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
(د) لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
(هـ) إذا تسربت البطارية، فلا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا حدث تلامس، اشطف المنطقة المصابة بالكثير من الماء واطلب المساعدة الطبية. حافظ على البطارية نظيفة وجافة.
(و) إذا اتسخت، امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة.
(ز) يجب شحن البطارية قبل الاستخدام. يرجى الرجوع دائمًا إلى هذه التعليمات واستخدام أجزاء الشحن الصحيح.
(ط) لا تترك البطارية في حالة شحن عندما لا تكون قيد الاستعمال.
(ي) بعد فترة تخزين طويلة، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتفرغها عدة مرات للحصول على الأداء الأمثل.
(ك) عد الشحن فقط باستخدام الشاحن المعدن بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصًا للاستخدام مع الجهاز.
(ل) لا تستخدم مجموعات البطاريات غير المصممة لهذا الجهاز.

قائمة المكونات

1. مقاييس العمق
2. جلبة مُحكمة لممسك العدة
3. قرص اختيار وضع الوظيفة
4. التحكم في الدوران للأمام والخلف
5. مفتاح التشغيل/الإيقاف بسرعة متغيرة
6. برغي قفل مقاييس العمق
7. مقبض مساعد
8. مصباح LED

الرموز



لتقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



مذكرة قانونية



ارتداء غطاء للأذنين



ارتد نظارات واقية



ارتدي قناع الغبار



Li-Ion



لا تحترق



إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح، فقد تدخل البطارية في دورة المياه، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.



يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

قي لصل ألأ تامي لعل علأ تاو دألل قمل علأ قمل سلأ تاري ذحت قئ أ ابر ملأ



تحذير أقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المتوفرة مع هذه الآلة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربية / أو حريق و / أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1 سلامة مكان العمل

- (أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضائته جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تجعل وقوع الحوادث.
- (ب) لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير. تحدث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.
- (ج) قم بإبعاد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تتسبب عوامل التشنيج في فقدانك السيطرة على الأداة الكهربائية.

2 السلامة الكهربائية

- (أ) يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع القابس، لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس مهيأة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة)، حيث ستعمل القوايس غير المثقلة والقابس المطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- (ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشعاع والموافق والتلجأت. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تأريض جسدك.
- (ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للأعطال أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- (د) تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدّها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيوت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.
- (هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطلالة مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمال سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.
- (و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فعليك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتقي. استخدام جهاز الحماية من التيار المتقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3 السلامة الشخصية

- (أ) كن حذراً واحط ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت. راجع الملصق أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.
- (ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرض دائماً على ارتداء واقي العينين. إن استخدم معدات الحماية مثل: القناع الواقي من الغبار، وأذنية السلامة المقوومة للانزلاق، والقفعة الصلبة، وواقي الأذنين. في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.
- (ج) امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المقامح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و / أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المقامح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مقامح في وضع التشغيل.
- (د) أزل أي مقامح ضبط أو مقامح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مقامح الربط أو مقامح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.
- (هـ) لا تمد يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛ مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- (و) ارتد ملابس مناسبة، وتجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعاد

- (ز) شعرك وملابسك من الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تتحسر الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- (ح) في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شطف الغبار وتجميعها، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
- (ج) لا تدع أعتيكك استخدام الأدوات الكهربائية بصفة دورية يجعلك تتهاون أو تتجاهل تطبيق مبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثانية.

4 استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- (أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عملك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل الذي صُممت من أجله.
- (ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المقامح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة، لذا يتعين إصلاحها.
- (ج) أفضل القابس من مصدر الطاقة و / أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.
- (د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تنسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قبل مستخدمين غير مدربين.
- (هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتتحقق من عدم اعوجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فالعديد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- (و) حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، ويسهل التحكم فيها.
- (ز) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.
- (ح) الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الزلقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

5 استخدام أداة البطارية والعناية بها

- (أ) أعد شحنها باستخدام الشاحن المحدد من قبل جهة التصنيع فقط، قد ينتج حريق قد تبديل الشاحن المخصص لمجموعة البطاريات بشاحن مخصص لمجموعة بطاريات أخرى.
- (ب) استخدم الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط، فقد تنشأ عن استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى مخاطر التعرض لإصابة أو اندلاع حريق.
- (ج) في حال عدم استخدام مجموعة البطاريات احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل: مشابك الأوراق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والسامير، والبراغي، وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تمثل وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.
- (د) قد يخرج السائل من البطارية في الظروف التي تشهد سوء استخدام، لذا تجنب ملأستها، وفي حال ملأستها دون عمد اغسل مكان التلامس بالماء.
- (هـ) في حال ملأسة السائل للعينين، اطلب الاستشارة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي ينسكب من البطارية في حدوث تهيج للجلد أو حروق.
- (و) يحظر استخدام مجموعة البطارية أو الأداة التالفة أو المعطلة. قد تعرضك البطاريات التالفة أو المعطلة لحدوث أي موقف غير متوقع ينتج عن حدوث حريق، أو انفجار، أو إصابة.
- (ز) لا تعرض مجموعة البطارية أو الأداة إلى النيران أو درجات الحرارة المرتفعة للغاية. حيث إن تعرضها للحرائق أو درجة حرارة تفوق 130 درجة مئوية قد يتسبب في وقوع انفجار.
- (ح) اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تتحسن مجموعة البطارية أو الأداة في نطاق يتجاوز نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة احتمال اندلاع حريق.

6 الصيانة

- (أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع



www.catpowertools.com



©2025 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01800300